

國音考音对照表

中華民國十年十月初版

(國音京音對照表一冊)

(每冊定價大洋壹角伍分)

(外埠酌加運費匯費)

此書

有著

作權

翻印

必究

編纂者

發行者

宛平王

商務印書館

上海北河南路北首寶山路
海 樓 盤 街 中

印書館

海 樓 盤 街 中

上 商

杭州濟南京
太原津
開封保定
燕洛陽奉天
南昌林
漢口龍江
南京江

分售處

貴陽長沙
廣州當德
潮州衡州
張家口
成都香港
梧州重慶
新嘉坡雲南縣

分館

編纂大意

一此書命名爲國音京音對照表

一此書根據國音字典的讀音與北京讀書音或北京俗音有出入的都列入

一此書前編仍按字的偏旁查取

一此書後編將同音字載在一處

一此書專爲國音與京音對照所以只註音不註講解

一北京的俗音與讀書音相同的註京音某俗音與讀書音不同的註北京讀書音某俗音某

俄

國音元亡
京音正

俊

國音·正
京音·正

健

國音平一
京音平一

借

國音平一
京音平一俗音·平一
國音平一俗音·平一
國音平一

俸

國音平一
京音平一

修

國音平一
京音平一

信

國音平一
京音平一

俏

國音平一
京音平一國音元一
京音正

倩

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

佐

國音·平一
又音·平一
京音·平一

偶

國音·平一
又音·平一
京音·平一

偶

國音·元又
京音·平一
國音·平一

偌

國音·平一
又音·平一
京音·平一

做

國音·平一
又音·平一
京音·平一

偕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

惄

國音·平一
京音·平一
國音·平一

像

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僭

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僬

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僬

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

傲

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

儘

國音·平一
京音·平一
國音·平一

儻

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音·平一
又音·平一
京音·平一

僕

國音平一
北京讀書音
國音平一

僕

國音平一
俗音平一
國音平一

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

僕

匠

國音·平一
京音·平一

卸

國音·平一
京音·平一京音·平一
又音·平一

吽

國音元又
又音·平一

𠂔

俗音平外
京音平一

咲

國音平一
京音平一

匱

國音·平一
北京讀書音

卹

國音平一
北京讀書音

ム部

又音又
又音·平一

昨

國音平一
北京讀書音

哈

國音平一
北京讀書音

唉

國音平一
北京讀書音俗音平一
北京讀書音

又部

又音又
又音·平一

𠂔

國音平一
北京讀書音

千

國音平一
京音平一

卽

俗音平一

魏

國音平一

呆

國音平一

俗音平一

北京讀書音

哨

國音平一

國音平一
又音·戶么

冊

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

咲

國音平一

國音平一
又音·戶么

口

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

呆

國音平一

俗音平一

北京讀書音

印

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

却

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

厭

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

印

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

却

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

厭

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

印

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

却

國音平一
京音平一

卽

國音平一
京音平一

又部

國音平一

咲

國音平一

俗音平一

北京讀書音

姐	國音・ヲ・セ	京音・ヨ・セ
姓	國音・ム・セ	京音・ミ・セ
姑	國音・ウ・セ	京音・ウ・セ
婆	國音・ム・セ	京音・ム・セ
娜	國音・モ・セ	京音・モ・セ
娥	國音・モ・セ	京音・モ・セ
娶	國音・モ・セ	京音・モ・セ
婕	國音・モ・セ	京音・モ・セ
婧	國音・モ・セ	京音・モ・セ

姬	國音。日。今。 北京讀書音。
嬪	國音。九。另。 京音。九。
嬪	國音。日。今。 俗音。子。今。
嬪	國音。子。今。 京音。子。今。
嬪	國音。子。今。 北京讀書音。
嬪	國音。一。 京音。一。
嬪	國音。一。 京音。一。
嬪	國音。一。 京音。一。

孱	國音ㄔ	嫗	國音ム
子	國音ズ	嫵	國音ツ
部	北京讀書音	嫢	國音ヂ
寅集	京音ヂ	嫲	國音ヂ
	京音ヂ	嫧	國音ヂ

學	俗音ㄨㄥ。 國音ㄩ
北京讀書音	丁ㄕ。
俗音ㄤ	俗音ㄤ
山 部	山 部
它	國音ㄩ
宅	京音ㄩ
它	國音ㄩ
宅	國音ㄩ
宣	國音ㄩ
宋	京音ㄩ
宵	國音ㄩ
宣	國音ㄩ
宋	京音ㄩ
宵	國音ㄩ

射	封	寘
國音 <u>ㄔ</u>	國音 <u>ㄔ</u>	俗音 <u>ㄔ</u>
北京讀書音	北京讀書音	北京讀書音
<u>又</u>	<u>又</u>	<u>又</u>
俗音 <u>ㄔ</u>	國音 <u>ㄔ</u>	俗音 <u>ㄔ</u>
國音 <u>ㄔ</u>	北京讀書音	北京讀書音
<u>又</u>	<u>又</u>	<u>又</u>
又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>
京音 <u>ㄔ</u>	京音 <u>ㄔ</u>	京音 <u>ㄔ</u>
<u>又</u>	<u>又</u>	<u>又</u>
又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>
<u>又</u>	<u>又</u>	<u>又</u>
又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>	又音 <u>ㄔ</u>

將

國音・ワ一チ
又音カ一チ京音・リ一チ
又音ク一チ

尋

國音ム一ル
京音ト一ル

小部

小

國音・ム一ム
京音・リ一ム

尠

國音・ム一ム
京音・リ一ム

大部

慥

國音・ワ二
京音・ワ二

就

國音・ワ又
京音・リ又

戶部

居

國音・リ所
北京讀書音

少

國音・ス一
京音・ス一

少部

屑

俗音・リせ
國音ム一セ
京音リ一セ

屨

國音・ム一
京音・リ一

履

國音・ム一
京音・リ一

屑

俗音・リせ
國音ム一セ
京音リ一セ

少

國音・ス一
京音・ス一

少部

峩

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

嶺

國音・ム一
京音・リ一

嶺

國音・ム一
京音・リ一

峩

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

嶠

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

崿

國音・ム一
京音・リ一

崿

國音・ム一
京音・リ一

峩

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

嶠

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

崿

國音・ム一
京音・リ一

崿

國音・ム一
京音・リ一

峩

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

嶠

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

崿

國音・ム一
京音・リ一

崿

國音・ム一
京音・リ一

峩

國音・ス一
京音・ス一

峩

國音・ス一
京音・ス一

又音・リノガ

俗音・リニガ

又音・リニセ

國音丁ニセ

京音丁ニセ

國音元ニセ

京音元ニセ

國音元ニセ

嶽

嶽

嶽

嶽

嶽

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

巒

鋒

國音「文」
北京讀書音

丘

俗音「丘」

得

國音勿古
北京讀書音

壤

國音「尤」
京音「大」

卯

集

心

國音「心」
京音「丁」

部

怍

國音「作」
京音「亞」

性

國音「性」
京音「印」

怛

國音「怛」
京音「打」

恤

國音「恤」
京音「乙」

息

國音「息」
京音「乙」

惄

國音「惄」
京音「一」

志

國音「志」
京音「乙」

憫

國音「免」
京音「元」

俗音「一」
京音「正」

惜

國音「昔」
京音「一」

悽

國音「悉」
京音「一」

想

國音「想」
京音「一」

惺

國音「惺」
京音「印」

惱

國音「惱」
京音「印」

惱

國音「惱」
京音「印」

愁

國音「愁」
京音「玄」

懥

國音「懥」
京音「元」

憊

國音「憊」
京音「一」

憤

國音「憤」
北京讀書音

國音「文」
京音「方」

憮

國音「憮」
京音「元」

懈

國音「懈」
京音「元」

憚

國音「憚」
京音「元」

憚

國音「憚」
京音「元」

愴

國音「愴」
京音「元」

憇

國音「愇」
京音「元」

憇

國音「愇」
京音「元」

徹

國音「徹」
京音「十二」

循

國音「循」
京音「十一」

徧

國音「徧」
京音「十一」

怖

國音「怖」
京音「步」

又

又音「步」
京音「步」

怖

國音「怖」
京音「步」

惄

國音「惄」
京音「一」

掀

國音丁一。

京音丁一。

掇

北京讀書音
又音丁一。

掠

俗音里。

國音另一。

捱

國音分之。

國音分之。

揖

國音一。

又音丁一。

搘

國音戶一。

京音一。

揅

國音戶一。

又音丁一。

捲

國音丁一。

京音丁一。

搊

又音利一。

國音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

推

俗音。又音。

國音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

搊

國音利一。

京音利一。

摻

國音ムニ。

又音戸。

搊

國音戸。

京音戸。

摻

國音戸。

京音戸。

摻

國音戸。

京音戸。

擣

國音ムニ。

又音ムニ。

搊

國音ムニ。

京音ムニ。

摢

國音ムニ。

京音ムニ。

摢

國音ムニ。

京音ムニ。

擗

國音ムニ。

又音ムニ。

搊

國音ムニ。

京音ムニ。

摢

國音ムニ。

京音ムニ。

摢

國音ムニ。

京音ムニ。

擣	國音カニ.	又音カニ.
俗音カニ.	北京讀書音	
俗音カニ.	北京讀書音	
俗音カニ.	北京讀書音	
擣	國音カニ.	又音カニ.

攬	國音リニ.	又音リニ.
京音クニ.	京音クニ.	
支 部	國音リニ.	又音リニ.
攬	國音リニ.	又音リニ.
攬	國音リニ.	又音リニ.

斜	國音ムニ.	又音ムニ.
又音ムニ.	京音ムニ.	
斤 部	國音ムニ.	又音ムニ.
斤 部	國音ムニ.	又音ムニ.
斤 部	國音ムニ.	又音ムニ.

橋	國音クニ.	又音クニ.
京音クニ.	京音クニ.	
辰 集	國音ムニ.	又音ムニ.
辰 集	國音ムニ.	又音ムニ.
辰 集	國音ムニ.	又音ムニ.

晉	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.

昨	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.

暫	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.
京音ムニ.	京音ムニ.	
晉	國音ムニ.	又音ムニ.

